

**De heteroclitis nominibus**  
**Editio roberti Whittintoni lichfeldien-**  
**sis Grammaticæ magistri & protouatis An-**  
**glie in florentissima Oxoniensi academia**  
**laureati de heteroclitis nominibus & gradi-**  
**bus comparationis**



**Tetrastichon eiusdē ad lectorem.**

**Protheos ut possis varios discere vultus**  
**Cyprie sexus ambiguosq; senis**  
**Salmacidos ne vndis coeant heteroclitæ mixta**  
**Hoc Whittintoni voluito lector opus**

**Distichon eiusdem in soilum.**

**Cornua rhinoceros / dentem ni soile ponas**  
**Sanguinolēta feret tela hecatebeletes**

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
540 EAST 57TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637  
TEL. 733-4331

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
540 EAST 57TH STREET  
CHICAGO, ILL. 60637  
TEL. 733-4331

## De nominibus heteroclitis



**Q**uoniam de heteroclytis varia inter grāmas-  
ticos sit dissentio: q̄ legētis animū adco perplexū hinc inde distra-  
hit: vt nescias q̄ vult teneas nūq̄ tē p̄thea nodo. hūc in cōmodo  
suppetuas ferre stūdul. Pertus ratio probis autorib⁹: collegi q̄ le-  
ge grāmatica tritior v̄sus obseruāda cēset heteroclyta. Annotā-  
uimus etiā quedā q̄ apud p̄scoos licet in p̄cio haberētur: apud  
recētiores enī ob vetustatē absoleta dicātur. Legimus ap̄d pla-  
tum delicia feminino genere ⁊ singulari nūcro: ⁊ apud Ciceronē nex. ⁊ apud alios  
alia multa: que lex grāmatica vetat. Quare ne quod veteribus licuit scriptorib⁹  
tibi quoq̄ licere in ea re putes: aut quod raro inuentū est: aut figurate aut in cu-  
ria quadā elapsū: in tritū v̄sū arroges probabūter subiunxim⁹ p̄cepta  
¶ Aptoton vel menoptotū est qd vñā vocē habet per omnes casus: vt gūmmi  
¶ Diptoton est qd duos casus habet diuersos: vt tabi/tabo.  
¶ Triptoton quod tres: vt templum/templi/temple.  
¶ Tetraptoton: qd quatuor: vt gener/generi/genero/generum.  
¶ Pentaptoton: qd quinq̄: vt castus/casti/casto/castū/caste.  
¶ Hexaptoton quod sex: vt totus/totus/toti/tota/tote/totū.

## De nominibus heteroclitis.

¶ Heteroclitū nomē est qd vario modo dedīnatur. ¶ Heteroclitis est varia noīn-  
dedīnatio: que quidē sit casu/nūcro/gnē/dedīnatione/ ⁊ voce: sitq̄ defectu/abun-  
dātia/ ⁊ variatione.

## De nominibus que vnā terminationē ha- bent singularia tantum.

**Hec aptota feres singulari neutraq̄ tantum**

palme of the  
hande fyre.

genus fru-

menti.

no thyng

istum

inistum

**It p̄p̄/pus/ ⁊ adoz nūhū ⁊ nū/ phasq̄ nephasq̄**

nomē opidi

vt gūmmi

vt cornu

.i. p̄ sola voce sumpta.

**Vim. ūc clausa per i/ simul u vox materialis**

scz generū (tryfully wycketh).

**Et commune triū iungas neq̄: simul adde.**

whale

neu⁹ thessalie

a poude weyghy.

**Hec cete et tempe pluralia: pondo triumq̄**

so many.

as many.

**Hec generum tot quot totidē nūeralia cuncta**

vt quatuor/decē/ ⁊ gūti/quadraginta/octoginta.

**Post tres ad centū que p̄p̄ne sunt species**

vt hoc mille indeclinabile.

**Mille dat hoc fixum singulari non variatum.**

In p̄latīntō hec millia/ grō hosti milliū: dē hīs millib⁹ ēē.

**Cuius pluralis terne sit millia flexus**

In pluralīntō hī ⁊ hē ⁊ hēt mille indeclinabile.

**Plurali inflexu genus omne est mobile mille.**

Hetero. whicci.

A. ii.



## De heteroclitis

### Rectū & quintū casum tantum habentia

.i. recti .i. vcti      oble pass hope

**Recti bel quinti voces tantū potis expes.**

magis aucte

mactis/cta/ctū.

**Macte tenet quintum/priscis et mobile flexum**

.i. fortuna

a moirch

ntō

vctō

ablō

ntō

actō

ablatiuo

**Forz dabit o forz forte/luesqz luem/lue tantum**

a consumicron

sanies & sanguis corruptus.

in ntō

actō

ablō

gō

ablō

**Tabes dat tabem tabe at tibi nisi tabo**

### Accusatiuum solum habens.

ad magnitudinē: vt sentit valla. anglice(as moche)

**Instar singlatem quattu poscit tibi solum**

### Ablatiuum solum habentia

.i. astatis

euydent

by byrthe

offrewyll

**Astu cum promptu natu dic sponteqz sexto**

### Ntō & vctō singulari carentia.

.i. potestatis.

**Singulari recto quintoqz carent ditionis**

an dore

dethe

deynte mete a praper

.i. fructus

**Remigis atqz necis/dapis et precis addito frugis**

a vande oz a tpppynger rodde

a course/or

oz a cudgell.

caret actō. a lhydde.

possiditatis.

**Verberis**

**& quarto/vicis aufer opitqz datiuum.**

casus

pluralem.

**Pluralis retinent omnes/vicis at genitiuum**

refuseib

numero.

**Abnuir/& casus plurali omnes ditionis**

### Dtō vctō et ablō carentia.

ntō & actō as moche

**Dic bis tantundē tantidē dāns genitiuo**

more

**Hoc plus dic recto & quarto pluris genitiuo.**

declinationis

**Hi simul he plures hec plura vt mobile terne**

2D aior natu  
(elder)  
2D mor natu,  
(younger).



## **Præminibus.**

### **Vocatiuo tantum carentia.**

<sup>interrogatiuū</sup> <sup>et distributiui</sup> <sup>ut quicquid</sup> <sup>et relatiui</sup> <sup>quod</sup>  
**Quætenz** distribuens infinitum **peferentz**  
<sup>negandi</sup> <sup>utro casu</sup>

**Atqz** negans quinqz careant pronomina cuncta  
**Exceptis** omnis noster/nostras/meus et tu.

### **Datiuo et vocatiuo carentia.**

**Hec** bis huius bis/hanc bim dicas et ab hac bi.  
**Plurali** he vites: he bis dederatqz betustas

### **Præteritum et actiui solum plurali habentia:**

<sup>helpe</sup> <sup>denyenge</sup>  
**Suppetie** inficte quarto as solum retinebunt  
<sup>thanked</sup>

**He** simul has grates: repetundarū repetundis

### **Plurali nūero carentia.**

**Propria** cuncta carent plurali: elementa metalla

**Liquida** que signāt: et humi nascentia sicca

**Cum** toto si signet idem pars quelibet: at quum

**Pars** non signet idem cum toto: pro specie be

**Diuisa** a toto capitur: quum materie be

**Pro** forma: quum sit translatio opinio et vsus

**Euentus** diuisio fit: pluralia flectas

**Et** que natura careant singlari ut athene

**Plurali** nūero carēt propria nota deorū/holm/vrbū/montū/sluarū/anniorū  
et aliorū locorū: et quatuor elementa: ignis/aer/aqua/terra. Et metalla: ut ferrum/  
plumbū. Et liquida: ut oleū/lac/butirū. Et humi nascentia sicca: ut piper/cicer. Et  
hoc intelligendū est quoties quelibet pars ille idē cū suo toto: ut quelibet pars aer/  
est aer/quelibet pars ferri est ferrū/quelibet pars olei est oleū/quelibet pars piperi est piper.  
Et qñ quelibet pars nō signet idem cū suo toto plurales casus habet: ut in floribus  
et fructibz. Unde quelibet pars rose nō est rosa. Sūt qñ pars sumitur pro specie a suo  
toto diuisa: ut aque qñ sumitur pro fluuiis a mari diuisis. Terre pro insulis et re-  
gionibus a terra pñtēti diuisis. Aut qñ pars p forma alicuius materie accipitur  
ut panes p partibz in massam rotundam effigatis. Aut qñ sit translatio: ut ignes  
qui signāt amores. Urg. Incipe mihi pueri si quis aut phillidos ignes. Aut opinio  
ne: ut vulgi qui opinabātur plures esse soles quos Virgilius imitās dixit. Quid tā-  
tū oceano proferant se tingere soles? Quedā etiā vsu pluralē habet: ut frumētis  
apud Maronē. Quedā eūdem: ut catones duo fuerūt. Quedā diuisione: ut galliæ  
rūni: alia belgica/alia celtica. Quedā nature: ut athene. Cume etc.

**Hetero. whittin.**

**A. iii.**

## De heteroclitis

### ¶ Annotatio de quibusdā pluraliter declinatis

wellsprynge. stād ynge poole. water troubled. lake. or podell.

**Plurali flectes fons / stagnū / ac vnda lacuna.**  
playne see      a rennyng water. loyce / or humour. rennyng water. a ryuer.

**Equoz / sic fluuius succus sic flumen / & amnis**  
a cuppe      a well / or pyt      water      rennyng water. a lake or a myre.

**Pocula vel puteus / laticesq; fluenta / lacusq;**  
troubled see      water.      see      drynke      a fenne or a marres.

**Et freta cum lymphis / mare / porio / sicq; paludes**  
cockell      rue      onyon      pefe      ootes

**Cum loliis rutas / cepas / pilas : & auenas**  
benes      ryse      all maner corne. terrespytche.

**Melonesq; fabas / lentes / frumenta lupinos.**  
strawberry      vt rose / lilia / viole / poma / pira / cerasa.

**Fragaq; citrullus flozum sic nomina fructus**

### ¶ Annotatio de carētib<sup>9</sup> g<sup>o</sup> d<sup>o</sup> & abtō p<sup>o</sup>alib<sup>9</sup>

**Plurali genito terno sextozq; carebunt**  
a mouthe. brasse hony see      chaffe. cōutre. encēse. lawe barley. wyne

**Os es mel mare far rus / thus ius oz dea bina**  
merthe

**Defruta sic nullum / mozum : sic nomina quinte.**  
pocula      .i. por<sup>o</sup> mellit<sup>9</sup>. mulbery      vt macies / senenēse / declinatiōis

**Demptis maneries / acies species / faciesq;**  
edge of ony      maner      wepen / yght      of the eye      a kynde      a face.

**Progenies / res / materies cum prole diesq;**  
a kynred      a thyng tymbre      nowne      meridies      daye.

**Pluraliq; veru carcat tantum genitiuo**  
a spyt or broche. ceteros casus habet / vt verus / verubus.

### ¶ Masculina singularē nūmerum tm̄ habētia

**Singlari tantū flectes hec mascula ponthus**  
thefee

**Sanguis / sal / carcer / penus / & puluis genumus.**  
blode      salt. pyson      all maner vyttall or mete. duste. a gome tothe.

**Vesperus & vesper / fumus / aer / mundus / & ether**  
the euen sterre      idem      donge aye      woulde      aye.

**Mulsus sol / fumus / limus / veneris quoq; cestus.**  
molle      sonne smoke      mudde or slyme of the erthe.      cingulū veneris

## Dominibus.

At quandoq; leges mundos/fumos genuinos  
Pulueribus cum sanguinibus sed rarius usu

### Feminea singularia tantum.

Feminei generis singulari hec flectito tantum

laude or prayse. name belthe peas ryche yonge age. idem

Gloria fama/salus/pax/gaza iuuenta iuuentus

lyght belth lyfe moiren thurst hungre oldcage

Lux/mors/vita/lux/sitig/esurietq; senectus.

an oke aple a stake of wode. coghe groude infectyon collar

Galla strues iussis/tellus/contagio/bilis.

a faute vyrtall yssac or chylde. groude spryngolde chafe spotte.

Culpa/penus/soboles/hum<sup>9</sup> & pubes fuga labes

euentpde collar. a chylde a token of proue fande.

Uelpera cu cholera p<sup>9</sup>oles iuncta indole arena

hungre rest pardon rest mater off fylthe corrupcyon

Atq; fames requies/benia/atq; quies /saniesq;

rottes of wode/or

hoernesse worne eten ysc lenenes sayth & thurthe

Canicies/caries/glacies/maciesq; fidesq;

a glotony madnes fylthynesse people. plebet.

Ingluuius rabies: sic illuuius quoq; plebes

Hisia que formant abstracta sequentibus addas

wysdome innocence malyce wodenesse. coueytousnesse  
sapientia infantia vecordia infantia auaricia.

Et sapiens infans/becors infans/auarus

pouerte prudence remembrance. vttersace. chylhode. madnes  
p<sup>9</sup>monia vel citas. inopis. prudetia. memoria. eloquentia. pueritia. ametia.

Parcus inops prudens memor eq; loquens puer amens

labour. madnes wychednesse pouerte.

diligentia dementia gnices vel p<sup>9</sup>icitas. paupies vel paupertas.

Diligens demens: es pernix pauper & in tas

At quandoq; leges luces paces & arenas.

Gazas & vitas raro et amicitias.

### Neutra singularia tantum

ryght/or lawfull. wronge. corrupcyon.

Neutra carent hec plurali fas/ atq; nefas pus

genus frus

dyte/or

enen

ment.

olde age

myre

a lete grounde

Vesperum/adoz/senium

cenum/soluiq; soluiq;



## De heteroclitis

<sup>enē sterre palme of the hand sec hel byde tyme. scarlet colour</sup>  
**Vesper/ir/ atq; salum/baratrū/biscūq; luctūq;**  
<sup>age no thynge idem idē nede idem</sup>  
**Euum/nil/ nihilum/nihī/atq; necesse/necessum.**

<sup>ed° p angelos h=</sup>  
<sup>god of ryches liss of ract datus. glasse pake/oz eester. mornyng shambles.</sup>  
**Q̄āmona/māma/bitrū:cū paschate/mane/macellū**

*Q̄trā a nitent=*  
*do: q; vestes ni*  
*tidao facit*

<sup>scope/oz</sup>  
<sup>thespyng tyme. steche derthe porson comyn people. ses.</sup>  
**Uet/ nitrū/lethum/virus/bulgus pelagusq;**  
<sup>all maner vy tall of mete hoc hoc</sup>

**Atq; penus/penozis coniunge penumq; penuq;**  
<sup>tempus/in quo ins</sup>  
<sup>intermittitur. an ere of corie. frost.</sup>

**Iusticiuni/spicūq; gelu: simul antea dicta**

<sup>Antea dicta vt noia metalloz. Exceptis es/eris. ⁊ electū noia liq̄dor: vt fleg=</sup>  
<sup>ma/oleū. Noia liccorū: vt triticū piper. humina scētia herbarū noia: vt apū/croch</sup>  
<sup>q̄ pluralē (vt dixim⁹) refugit: quedā pluralē tamē habent: vt equoz/mel/vinū. ⁊c.</sup>  
<sup>de quibus superius dictum est.</sup>

## De his que naturaliter singulari carēt

**Natura careant singulari nomina multa**

**Festozum: sic ludozum: numeralia primi**

**Ordinis et que distribuunt: barūs quoq; constant**

**Et pro masculinis: capitur dum mobile multis**

<sup>Singulari nūero naturaliter carēt noia quatuor modis. Primo noia festozū ⁊</sup>  
<sup>ludozū tā masculina: vt appollinares/quinquatres/circēses: q̄ femina: vt neos</sup>  
<sup>menie q̄ etiā neutra: vt origia/bachanalia/neptunalia/repotia/taurilia. Secun-</sup>  
<sup>donūceralia noia tā primi ordinis: vt duo/tres. ⁊c. q̄ dispartitua: vt bātū ternū: l-</sup>  
<sup>cet poetice interdū legitur septeno gurgite p̄ septem gurgitib⁹. Terno fm Sero</sup>  
<sup>nū q̄ nō nisi ex pluribus p̄stāt: vt scale/blaze/trige/quadrige: lfc p̄ epla. arma dīq̄</sup>  
<sup>he/scope. ⁊c. Quarto adiectiua p̄ pluribus masculinis accipi solita: vt cani p̄ cas</sup>  
<sup>pills. Superi/inferi/posteri/minores maiores.</sup>

## Masculina tantum pluralia.

<sup>males</sup>  
<sup>in signa consilia.</sup>  
**Mascula sunt istec tantum pluralia fasces**

<sup>greterayles</sup>  
<sup>meryconceples oz barres</sup>  
<sup>layntes in heuen vnder chābles.</sup>  
**Atq; sales clatri cū cellitibusq; penates.**  
<sup>cronycles lamentacyons. hooze heeres nettes for dere pyllers.</sup>  
**Annales thrent cant cum cassibus antes**

<sup>vpon borde hatches</sup>  
<sup>in ashyppc</sup>  
<sup>spyrtes of hell gentylmā spyrtes of hell spyrtes</sup>  
**Atq; fori manes proceres/lemures ⁊ odores.**

# **Nominibus.**

lattes wyndowes or a grate. a graue rayles at the tylte ende a carceres tribus que- dam tū.

**Cancelli loculi/cum carceribus/ titiensces**

pars tertia populi romani scales in the heed romani primi

**Fasti sic lucres: cum fursuribusq; quiritcs**

a payre of tables a kynred libelli.

**Adde pugillares/natales compdicillos**

diu geniales hauthor frysson/or pyraute goddes. ne. gerie.

**Atq; lares/sentes/bepzes/deducta per ates**

grete men heedes or chefe men best men of a towne. magnates pumates optimates

**A magnus primus simul optimus/anteq; dicta**

**Auctori a scribas aliter tibi si qua reperta**

¶ Antea dicta vt in superiori piecepto. Adiectura q̄ pro pluribus masculis acci- piuntur: vt supi in minorib; . ac festozū ⁊ ludozū noia: vt appollinates/Circēses. nūera lia: vt duo/nices/bini. Qd̄ si aliter regias auctoritate scribas. Na apd̄ iunenalē leges p̄erē: apud Persiū quiritē. apud Uirg. carcerē p̄ equozū custodia. apd̄ Qui diū veprē q̄ cū po: tica licētia p̄mittitur in p̄uetudine trahēda dūsentio. ⁊ ut eti- am multa q̄ in alta signē singularē h̄nt: vt tal p̄ dūmeto: ⁊ tūc plali caret. ne fast- cto p̄ sarcina aut pōdere. Uirg. Ego hoc tē falce leuabo. ⁊ carcer p̄ naxioꝝ custodia pli carēs cū null; adiectio: vt miōz/maior/liber. ac. q̄ anū signit q̄ cū p̄ h̄ris iunior

**¶ Feminea tantum plutalia**

**Feminei generis sunt hec plutalia tantum**

acute dicta inferiorū ix. daye before the the fyrst daye of vel facta sacra festidies idus in the calēde euery moneth

**Argutie inferie/ferie/none atq; calende**

fla crynge lappys/or tryull besom pryre or vantage takē in warre. prede ab hostib; capre.

**Blanditie nuge/scopeq; manubieq;**

fryst fruytes trufe or relpyte army or an the myddelmost daye of intestina hoolt of men of euery moneth

**¶ Primitie/inducie/lactes/copie/simul idus**

a septe funerals or dryyges nyght/or lyenge in wayte. thierpynge/or derkencelle or deceytes manassynge

**¶ Rūdine et exequie/tenebre insidieq; mineq;**

purgamēta terrarū. tā holm q̄ mōtes altissimi qui vel qd̄ ex arborib; serperū spolia a denne cradle yralia a gallia ⁊ ger aut horib; decidit stonge mania dirimūt.

**Quisquille exuue latrbze/cune/simul alpes**

remaynges watche qd̄a obseruatiōes siue veti placidissimi solēnitates/vel facta ouētales q̄ sole in: domus apud iudeos grediēte leone fiat prima.

**Reliquie/excubie/cerimonie/ etelie ⁊ edes**

weddynge monerome. hōsehar montes. bathes. hucylcus nes byspante

**¶ Ruptie exquille/phalere/gades quoq; therme.**

Fasti dies di-  
ctisunt qd̄ li-  
c t fari p̄ctori  
tria verba: do/  
dico/ab dico.

## De heteroclitis

Wanton desyres

occasyons/or

rychesse

instygacyon organyppes varyallice/or enemyte.

**Diuitie illecebre/cantes/inimicitieq;**

fendes or fu-

thre goddess

brachia score

ryes off hell

ryches off fauoure

pionis

vibanitates. nomē vrb; muerne

**Dire & opes charitas cheleq; facetie & athene**

a payre of

fendes

thre goddess

thre goddess

gates

of hell

fatall

off fauour

cuyll spyrytes.

**Atq; fortes furie parce gratie/quoz; lacue.**

quoddā genus

indumentis wycked

damnationis

vt loq; noia tebe. &c.

**Induue balue/fortes simul antea dicta.**

Antea dicta vt suppetie & inficic que ntō & actō tantū hnt sūt grates. Et ea que ex plurib; cōstāt: vt bige/trige. &c. Et nūeralia: vt bme/trime: nō possum nō mirari quorundā iusticiā q̄ affirmāt hec noia mappa/plaga/palea/mema/naris compes antennae: talia singulari carcere quā apud peritissimos in singulari reperimur.

**Neutra pluralia & secūde declinationis**

**Neutra hec pluralitantum flexusq; secundi.**

trumpettes

tentes

wepens cradell

loca aspera

**Classica cum castris simul arma crepundia tesqua.**

puincia scythie

garlande a bestie

ymbles in rockes in

space of. v. yeres.

garlande a bestie

thesee

or processions.

or processions.

**Bacraq; cū lertis sic exta cerannia lustra**

a cradell

the hert strynges.

**Et cunabula sic p̄cordia lachana flabra**

pocula vel cypri.

top of a hyll

anteriora pars uanis ferrata

hec carthesia.

in singulari.

anglice (a pol=

eccey)

**His carthesia sic iuga motis rostraq; nauis**

eleccyons

tpa quo cōsules eliguntur

dyrges

sacrificia q̄ mor

tuis impēduntur

**Adde comitia sic artaxata tentypa insta**

Attēdat lector quedā ex his in singulari declinata: sed tūc aliter sūnt: vt rostr; cū pro rictu auis sumitur: sūt iugū pro bou colligamine.

**Neutra pluralia tantū & tertie declinationis**

**Hec term flexus tantū pluralia neutra**

longe

walles of

de wlappe in a

vt parētia/bachanalta.

gattes

a towne

cowe/or anoxe

orgia/cerealta

**Alia inenia sic palcaria iungito festa**

vt bachanaliti/aiop-festa bachi.

**Que genito terne flexure suntq; secunde**

ea q̄ in dote datur vel a

shepherdcs.

viro vel femina

cotes

mapalta idem.

**His sponsalia sic magalia palia iunge.**



## Dominibus.

carminē pindari poete ponde nem<sup>o</sup> thessalie amenissimū.

Et peana simul pondo tempe inuariata

**De heteroclitis tā gñe q̄ declinatione bartis.**

**Mascula in singulari & neutra in plurali**

ut hic tartarus

in plali hec tartara

**Mascula inus primo numero: sed a neutra secundo**

hell pmonitōrū mons mons gen<sup>o</sup> togelēus angusteq;  
a hyl in troye lachonie archadie etiā prugatura pānoz

**Tartara dyndina/trenara/menala/suppara dicās**

cacimias  
montis ide

monsthracie sayledetixe hooede in tris monstlaronie

**Alinara carbala/pilla gargara/targetulq;**

hell whall hell

**Additur infernus cetus dum piscis auernus**

**Plurak hec cete dicās tamen inuariatum**

**Masculina singulari: masculina & neutra pli.**

**Mascula singlar: plurali hec mascula neutra**

mōs cāpanie vbi nascū: tape or gar  
tur vna. p vno ponitur mynge an hyssyng. place a corse spidell

**Massicus atq; iocus sibilus loca baltheus adde.**

commanderuent. chawice lycence.

**Iustus et euetus permissus mascula quarte**

ut hec uilla/orū.

**Neutraq; plurali (ceu sentit balla) secunde**

ut hoc uisum/euentū/permisum: & inde hec uilla/cuēta. &c.

**At hec sepe per um reperimus & hinc fit a neutri.**

**Feminea singulari: plurali neutra**

ut hec pergamus

in singulari

in plurali hec pergania

**Feminea hec primo numero sunt neutra secundo.**

walles of troye

a pasture

stufte of housholde.

**Pergamus & zizania pascua iunge lupellex**

pastorale carmen

ut hec buccolica/ce. In plali hec buccolica/orū.

hec reshoule/ce.

**Ponina libozū bel in e/bel in a/iungito et artes**

In plurali hec heterozia/corū: ut altdis.

in plali hec altdia.

**Feminei generis pro fixo & mobile sumptum**

## De heteroclitis

<sup>furne tree</sup>

<sup>arbor in syria vnde emanat guma  
in quo vestes tinguntur</sup>

**Arbutus** intibus / & sic **gabbanus** addito quidā.

<sup>vt arbutum: in plurali hec arbuta.</sup>

**Censent** hec: sed in um variari / hinc exit a neutrum

**Neutra** singulari: mascula plurali.

**Neutra** hec singulari: plurali mascula dices

<sup>campi ament  
in inferno</sup>

<sup>heuen</sup>

<sup>an hole</sup>

<sup>a cyte in grece</sup>

*locus amia*

**Elysiu** / **celum** / **specus** (vt bult **seruius**) **argos**.

*in bonazū*

**Neutra** singulari: mascula & neutra plurali.

**Singulari** hec neutra: & plurali mascula neutra.

<sup>the bytre of a bydell. threde a pylon a leke a rake house collar.</sup>

**frenum** / **filum** / **claustrū** / **porcū** / **castra** / **capistrū**.

**Neutra** singulari: feminea plurali

<sup>mete</sup>

**Singulari** hoc epulum: dic he plurali epuleq.

<sup>bathe</sup>

<sup>balnee</sup>

<sup>balneum</sup>

**Balnea** plurali: vel ee singulari ab eum dat

<sup>a denterhamunc non est in vū.</sup>

**Delicium** antiquum: plurali at delicie nunc.

<sup>a ferye</sup>

**Rundine** item tantū plurali: mundinū at olim

**Feminea** singulari / feminea bl neutra plurali

**Re** vel a plurali fructus dat amigdalu / at arbor

<sup>an almond tree.</sup>

**Hec** dat amigdalu / hec vel amigdala plinius inquit

<sup>an onyon</sup>

**Hec** cepa he cepe / dat cepe hoc inuariatum

**Gen** & vocē variatā & nō significationē.

<sup>euen tyde.</sup>

**Vesper** erum vel era capitur pro fine diei.

<sup>euen sterre vespereus</sup>

<sup>vesperugo</sup>

<sup>euen sterre.</sup>

**Stella** hic **vesper** erus / vel hec ugo / hic **hesper** idem

<sup>acpt of</sup> **Nominibus**  
**Hic tapes etis dic hocq; tapere tapetum**

<sup>acpt of rope</sup>  
**Flics hec dices hoc ilium et ilion addes**

<sup>a margaryt stone</sup> <sup>margarita</sup> <sup>margaritam.</sup>  
**Margaritis hec et rita simul vel seruius hoc tum**

**Hic gibbus hoc gibber dices hec gibbaq; raro** <sup>a wale gibber</sup>

<sup>ecce of corne</sup> <sup>hore</sup> <sup>frost</sup>  
**Hec spica at raro hic spicus dic quoq; spicum**

<sup>lymme nose</sup>  
**Hoc cornu atq; gelu tamen hic cornus gelus olim**

**Hic artus nasus: quondam artu nasaq; nasum**

### **¶ Masculina in us & neutra in um.**

<sup>vt hic clipeus vel hoc clipeum.</sup>

**Nunc hic us in recto vel hoc um quandoq; reperta**

<sup>compas of</sup> <sup>as helde</sup> <sup>the mount</sup> <sup>a boffer</sup> <sup>stasse</sup> <sup>warnynge</sup>  
**Hec clipeus rictus colaphus baculus monitusq;**

<sup>a narrow lane</sup> <sup>a glose</sup> <sup>an harte.</sup>  
**Angiq; portus commentareus atq; galerus.**

<sup>a hele</sup> <sup>an harte or a knyfe</sup> <sup>trybare.</sup>  
**Et calcaneus et capulus: magis umq; tributum**

<sup>a sparre</sup> <sup>a rale or a course</sup>  
**Et sestertium item rignum sic curriculum dant**

<sup>vt hec pirus</sup> <sup>hoc pirus.</sup>  
**Arboris erit in us nomen forme um quoq; fructus**

<sup>a botum</sup> <sup>kerchyffe.</sup> <sup>wastlynge</sup> <sup>bowle</sup>  
<sup>fundum</sup> <sup>mundum</sup> <sup>luctum</sup> <sup>sinum.</sup>  
<sup>a grounde</sup> <sup>worlde</sup> <sup>mornynge</sup> <sup>boium</sup>  
**Hec fundus mundus luctus sinus quotiens um**

**In recto formant aliud tunc significabunt**

### **¶ Feminea in us et neutra in um.**

<sup>crystall</sup>

**Crustallus nardus simul abrotanusq; saguntus**

<sup>an indenture</sup> <sup>pest.</sup>  
**Um quandoq; tenent: dic singrapha pula per umq;**

### **¶ Masculina in er & feminea in a.**

**Hetero. whittin.**

**B. i.**



## De heteroclitis

panthera a standynge pecc. crater a.

Ethera sic ether panther crater simul era

¶ Hic hec hoc us / hoc in u & uin

all maner vytall or mete

Non declino penu <sup>ne</sup>cutrum: penus hoc penozis dat

Hic penus hec quarte: neutrale penū q̃ secunde

an hole.

Sic recto varies specus atq̃ specumq̃ specuq̃

a mylke payle

a vessell to mylke in.

Hoc mulctrale feres hoc mulctrū mulctra per hccq̃

¶ De v̄sitatis & antiquatis

same that cometh of trees mostarde sede.

Is dederant olim: nunc i gummi atq̃ sinapi

turnappe nette

.i. d. i. c. o.

a cyte in italy.

Gaulape rhete feres nunc et p̄neſte: sed olim

gaufapū / gaufapes.

Gaulapis et pum pes p̄neſtis sic quoq̃ rhētis

¶ De v̄sitatis et antiquatis

dust

a gourde

affhes

Puncis aut er quondam puluis cucumisq̃ cinisq̃

under. xist. yeres. share

Impubis: sed nūc impuber bo mer in v̄su

¶ Que ntrū variū efferūt sub eodē genere.

Is simul er retinēt hec recto mascula casu

of the felde

swyfte

woisshypfull

vpon fote

on horse backe

Campeſter volucer celeberr̃q̃ pedester equeſter

swyfte.

myrr

of the wode

holſomne

Acer sic alacer silueſter iunge ſaluber

of the fenne

swyfte

he that kepeth a wāger

Adde paluſter eis celer at dic raro ſequēſter

¶ Os & oz in nominatiuo habētia

ſauour tree.

woisshype.

Os simul in recto retinent odor arbor honorq̃

## **Nominibus.**

<sup>exalacion</sup> <sup>noyse</sup> <sup>sayre</sup> <sup>specche</sup>  
**Et vapor et clamor lepor ijs coniunge laborqz**

**Us qz et in ntō habentia.**

<sup>congreffyshe.</sup> <sup>a spaynearde.</sup> <sup>vt ab greco enandros.</sup> <sup>enander vel drus</sup>  
**Dant us et conger vel hiber ros ductaqz gregis**  
<sup>prosperus/puerus/asperus.</sup>  
**Us quondam nunc qz prosper pauper puer asper**

**Masculina nrm variantia.**

**Hec varia in recto casu masculina reperta**  
<sup>a morte</sup> <sup>a yonge salmon.</sup> <sup>a water in rome.</sup>  
**Mugilis et mugil tybris tyberisqz reperta**  
<sup>fluuius germanie</sup> <sup>a yonge fyssh.</sup>  
**Sic arar ac araris: seu gobio gobiis atqz.**  
<sup>a gamynge/oz playe</sup> <sup>a bable.</sup>  
**Ludio siue dius vel ludus pulio pulus**  
<sup>delfen fyssh</sup> <sup>a man of araby</sup>  
**Delphin delphinus vel arabs arabisqz arabusqz**  
<sup>a sygne in heuen</sup> <sup>an elephant</sup> <sup>a scourge oz a whyppe.</sup>  
**Scorpius ac elephas elephantus scorpio iunge**  
<sup>fluuius italie in tyber-</sup> <sup>blode</sup> <sup>a whytle wynde.</sup>  
<sup>rim descendēs</sup>  
**Hic anio nerio nunc dic sanguis quoqz turbo**  
**Est aniam quōdam nerien languen quoqz turben.**

**Feminea nominatiuū variantia**

**Feminei generis recto variantia leguntur**  
<sup>a stocke/oz a kynrede</sup> <sup>sawe dust/oz mallocke.</sup>  
**Hec stips hecqz stipis sithec scobs hec scobis hec plebs**  
<sup>the people</sup> <sup>a bee</sup> <sup>fallet/oz an elmet</sup>  
**Hec plebs hec apis vel apes hec callida callis**  
<sup>famelle</sup> <sup>valey</sup>  
**Hec adipēs vel adeps hec vallis raroqz valles**  
<sup>a iornynge</sup> <sup>circistance</sup> <sup>compages/ambages.</sup>  
**Compago ambago tam ges qz go retinebunt**  
<sup>phorcis</sup> <sup>filias thosoe nymphe.</sup> <sup>patria homeri</sup> <sup>vibs in thera insula.</sup>  
**Is simul in phorcis salamin retinent et eleusin.**  
**Hetero. whittin.** **B.ii.**

## De heteroclitis nominibus.

v' claritudo claritas

vr mūdicles et mundicia

Multa per udo bel as abstracta per es vel a ponas

### Confusa in rectis obliquis distincta.

Confusa hec recto distincta sed in genitiuo

Lens frōs glis semis domus & pec<sup>9</sup> addito cassis

Uasq<sup>3</sup> fides cancer ues per siluester & acer

Lens lendis (a nycte) Lens lētis (ryse) Frōs frōdis (a bough) frōns frōr.  
(a forhede) Glis glis (a thysull) Glis glis (claye) Glis glis (a dormowse) Se  
mis indeclinabile (halfe in ony maner thyng) Semis semis (halfe a pounde).  
Domus domi (at home) Domus domus (a houle) Pecus pecoris (catell as  
shepe) gerre. Pecus pecudis (becstes as oxen/keven/calues/a luche other)  
Cassis cassidis (a salter) Cassis cassidis (a nytte) Uas uadis. (a furete or borowe).  
Uas uas (a vessel) fides fides (truthes/falshes/promesse) fides fides (a syringe  
Cancer/canceri. (the sygne of the crabbe) Cancer/canceris (the caker worme. Uesp/  
vesperi. the euensterre. Uesper uesperis (the euen tpe) Siluester/siluestri (a pro  
per name of a mā). Siluester/tris. (of the wode) Acer/aceris (a maple tree) Acer  
acris (swpste/foure/or ferse).

De noibus incerti q<sup>3</sup>us dictū est in generib<sup>9</sup>

De declinatione noim ludozū / festozū / domus et

ambo superius in declinatione noim dictum est.

### Variantia declinationem.

a vessel.

Hoc uas dat basis: plurali hec uasa dat ozum.

an acre of lande

iuger<sup>1</sup>

Iugerum erit flexus singulari nuncq<sup>3</sup> secundi

iugerū

iugerib<sup>9</sup> mero

flexus

Iugera tumq<sup>3</sup> tribus plurali fit quoq<sup>3</sup> terni.

### Secunde & tertie declinationis

supsteris mythe cācer cācri (a sygne) a clewe of yerne

Mulciber et cancer necnon glomus atq<sup>3</sup> sequester

cancer canceris. canker wor:me.

Flexure terne sunt et quandoq<sup>3</sup> secunde

### Tam quarte q<sup>3</sup> scde declinationis:

Hec sunt flexure nunc quarte nuncq<sup>3</sup> secunde

a heppetree

pyrarde

fygge or fygge tree.

Cornus sic pinus pro fructu aut arboze ficu &



## De formatione graduū cōparationis

an entre or vestry ooke bey tree rasynge of people.

Alc aditus quercus laurus cantusq; tumultus

a lake or myre. apparell warnynge cost vy tall

Elacus ornatus monitus sumptusq; penusq;

Hic addunt aliquitatioq; reperta secunde

herynge syght a stryde lyuyng gronynge.

Auditus bilus passus victus gemitusq;

a syghte flowynge a wodde a verse. mornynge.

Aspectus fluctus saltus verus quoq; luctus

bedde sysshynge army or hoost parlyament

Lectus pisca us exercitus atq; senatus

byrthe gayne dethe cōpany hete or trouble.

Ortus cum questus obitus cetus simul estus

## ¶ Annotatio

Deficiunt quarti flexus laurus monitusq;

Casibus in ternis numeri sextisq; vtriusq;

## De formatione graduū cōparationis

Mobile quod possit siue augeri minui be

Tres tenet hosce gradus positū mediū superantē

## ¶ Formatio cōparatiui & superlatiui

gradu .i. cōparatiuū vt docti/doctior  
Aposito medium formes sic: A primo ( or sibi iuncta)

Casu qui fit in A similisq; modo superantem  
vt forti fortior .i. superlatiuū.

vt a docti doctissimus. a forti fortissimus.

S iuncta atq; sinus formes ex A vel eodem

## ¶ Annotatio comparatiui

vt strennuus/tenuis.

Us simul is quando vocalis forte preibit

vt magis strenuus magis tenuis.

In vice tunc medii sumas magis et positiuum

## ¶ Alia annotatio cōparatiui

## De formatione graduum

<sup>ponger</sup>

**Iunior** a iuueni remouens **be** caret superante  
**Datq;** sinisterior; quāuis nō rite sinister.

<sup>ware/oz wose.</sup>

**Deterus** aut **deter** vel **detero** **deterior**; **dat**

**¶ Annotatio superlatiui gradus**

<sup>ut niger nigerrimus</sup>

**Rectus** in **et** **foz**; **mat** (rimus adiuncta) **superantē**  
**Excipitur** **dexter** quod **dat** **timus** atq; **sinister**

<sup>ut veterrimus/deterrimus</sup>

**Detero** sicq; **vetus** **rimus** a **deter**q; **beter** **dant**.

<sup>saturrimus & saturissimus. maturrimus & maturissimus.</sup>

**Currimus** atq; **simus** **foz**mant **satur** atq; **maturus**.

**¶ Alia annotatio de superlatiuo.**

<sup>ut humillimus/simillimus/facillimus.</sup>

**In** **limus** **is** **vertunt** **humilis** **similis** **facilis**q;

<sup>agillimus gracillimus</sup>

<sup>docillimus</sup>

**Atq;** **agilis** **gracilis** (ceu **balla** refert) **docilis**q;

**¶ De** **iis** **que** **rite** **non** **foz**mant **gradus**  
**sed** **aliunde** **sumunt**.

**Hec** **rite** **aut** **graduū** **foz**mam **seruant** **aliunde**

**At** **sumunt**: **magnus** **bult** **maior**; **maximus**: atq;

**Paruus** **bult** **minor**; **et** **minimus**: **bonus** & **melior**; **dat**

**Optimus**: atq; **malus** **peior**; sic **pestimus**: **inde**

**Multus** **plus** sic **plurimus**: atq; **potis** **potius**q;

**Inde** **potissimus**: a **neq;**q; **ior** **illimus** **exit**

**¶ De aliis que aliunde mutuuntur.**

<sup>ut grandiloquus a loquor</sup>

<sup>a sequor</sup>

<sup>a volo</sup>

<sup>a facio</sup>

**Clausula** **dicus** **loquus** atq; **sequus** **volus** & **ficus** **orta**

**A** **verbis** **medii** **foz**mā **et** **superantis**

<sup>ut a grāddoquēti/quentior/quentissimus</sup>

**Ficto** (ut **grandiloquens**) **sumunt** a **participante**

**¶ De iis que carent superlatiuo**

## Comparisonis

vt valde senex/valde iuuenis/valde memor/valde oblitus.

Ista senex iuuenis memor oblitusq; adolescens  
Per valde et positum supplere volunt superantē

### De prepositionibus comparantibus

Ante dat anterior formato secus seciorq;  
Subterioz donat subterq; carent superante

vt ceterioz/vltorioz/exterior inferior

Ex ra dant erioz:citra/bltra/extra / simul infra  
superioz vt citius/infinus/vltimus/extimus

Atq; supra:dat imus citra infra bltra simul extra  
Quod simul extremus donat/supraq; supremus  
Vel summus/posterior postremus habebit

Et prope dat propioz sic proximas proximioz dat

### De aduerbiis comparantibus

vt peniteoz.

Ex us formabit ioz penitus penitissimus/exit  
longe ago farther first gretely more

A pzidem pzioz et pzimus/magne magis effert  
moost longe longer diutissime.oste

Maximus itemq; diuq; diutius & illime sepe  
oster oste est very late

Sepius et sepissime habet/nuperrime nuper  
swyfter

Ocioz ex ocis grece atq; ocissimus exit

### De iis que carent superlatiuo

later late ynoughs better

Serius a lero tantum satis et satius dic  
otherwysse.

A secus et secius careant omnes superante

### De iis que comparationē nō faciunt



# De formatione graduū cōparationis.

sed aliunde mutantur

vt pms

vt strenuus

Raro gradus proprios ab ius hel uis reperimus

vt reuerēdus/colēdus. horati<sup>9</sup>. Juno & deorū quīdā amicitior

**Nec dus vrbali: nec de cus ci geminatum.**

¶ Cicero in anthouū precipit pientissimū nō piissimū dicēdum. Salustius dicē  
strenuus q̄q: & maxime strenuus docet strenuissimus vix reperiri.

## ¶ Finis.

**¶** Editio whittintoni lichfeldiēsis de heteroclitis noi  
minibus et gradibus cōparationis Lōdini impressa  
per Wynnandū de worde in bico anglice nūcupato (the  
flete strete) ad signū solis cōmozanē explicit.



